









# Rozmaitosci.

## ŻARTY NAD ŻARTAMI

### W ŻARTACH PRAWDA.

VII. Poszukiwanie miejsca w gazecie, Pewien służący który przez śmierć stracił służbę szuka podobnego zajęcia.

VIII. Dobra pociecha. Razu pewnego, kiedy to jeszcze korsarze czyli rozbójnicy morsey po morzach rabowali inne okręta gonili jeden okręt za innym kupieckim na którym się dużo pasażerów znajdowało. Na Boga wołali wszyscy i mężczyźni i kobiety żeby to aby nie byli rozbójnicy. A przecież nie co innego odrzekł kapitan okrętu. Więc po nas, już po nas wołano wszystko. Ej co tam, niebójcie się wołał kapitan, nie wam nie będzie, ni włos z głowy wam nie spadnie. A przecież już za nami, gotow nas dogonić i zabrać i co potem? Ho, ho, jak by tak źle być miało to ja w przód okrętu, w powietrze wysadzę odpowiedział kapitan.

IX. Wpewnem towarzystwie, jak się to często zdarza, mówiono o dobrych i o złych żonach. W tem odzywa się jeden z chwalebnych o swej żonie; że już porządniejszej nad jego żonę nie może; że wszystko u niego w takim ładzie i składzie, że i o ciemności po najdrobniejszą rzecz trafić można. I wtem był z muszony sięgnąć po huskę od nosa; lecz o dziwy, na potwierdzenie o rzeczonej prawdzie, za miast huski wydo był biały nosy czepiec swej małżoneczki z długimi taśmami, już doskonale pobrudzony.

X. Pewien bogaty bankier w Neapolu umierając złożył u Jezuitów 100,000 dukatów z tem rozporządzeniem, ażeby synowi jego, skoro ten do pełnoletności dojdzie, dalej z tej sumy tyle pieniędzy, ile by sam chciał. — Gdy chłopak wyrósł zażądał pieniędzy. Ci dali mu też 10,000 dukatów. Z czego ten nie kontent wyto czył sprawę przed sąd. Sąd też po zbada niu rzeczy rostrzygnął tak. J. wypłaci li z owych 100,000 już 10,000 a te resztę 90,000 sami chcieli (na się rozumieć, posiadac.) Literze prawe więc i testamentowi czyni się zaduszyć, (bo tam stoi sam chcieli) że J. winni wypłacić pełnolet niemu te sume którąby sam chcieli (t. j. posiadac.) owe 90,000 dukatów.

O welumach. Zwyczaj noszenia welumów, czyli tak zwanych dziś pospolicie welonów (zaston twarzy) datuje się jak wiadomo jeszcze z czasów pogańskich i głównie od ludów wschodnich, u których kobiety uważano za niewolnicę, za własność męża. Zmuszano zakrywać twarz swoją przed obcym wzrokiem. Chrześcianstwo i cywilizacja uwolniły niewiastę z tych pięć barbarzyńskich, ubliżających ludzkości, i postawili

ją na równi z drugą połową rodzaju ludzkiego; ba — z czasem przyszło aż do tego, że nastał stosunek odwrotny, który nawet jedne go z poetów stanisławowskich natchnął do sławnego epigramu, wypowiadającego bez ogródki, że:

Mimo wszelkie naszej wielkości zalety, My rządźmy światem, a nami kobiety. Tak jest — piękne panie, wy i dziś jeszcze (powiedziałbym niestety, ale boje się!) rządzić nami i światem; mąż ów dumny nie gdyś pan świata, ugiął przed wami kolana jak przed bóstwem; a mimo to wszystko wy do dziś dnia jeszcze zasłanianie przed nami lica wasze, jak gdybyście chciały tem mścić się na nas ciągle za winę nie naszą. Dotąd jest welum niezbędna prawie częścią waszej garderoby; ale chociaż używanie bywa korzystnem niekiedy, to wierząc nam, że te korzyści po największej części wcale są nie pochlebne dla was, a już zupełnie nikną w porównaniu ze szkodliwymi wpływami, jakie wywiera ten zwyczaj na zdrowie wasze. Rozpatrzmy się tylko dokładnie tak w korzyściach tych jak i w szkodach, a same przyzna cie nam słuszność. Nacóż przydać się mogą welumy? Oto łagodzą widok brzydoty (uprzy dzamy jednak, że to zdanie nie nasze, lecz pewnego starego medyka, który wyczytał w ja kiejs odwiecznej księdze, że są i brzydkie ko biety na świecie), zakrywają ślady namięt ności, zakrywają przed obojętnym okiem drgające od wewnętrznej bólu oblicze (wszy stko to są słowa tego eskulapa), a tylko w czasie zimna lub słotnego powietrza są praktyczną ochroną piękności. Właściwie więc tylko w tym ostatnim przypadku jest rzeczy wista korzyść dodana; a jakże licznymi są natomiast szkodliwe skutki noszenia welu mów! Oto co pisze o tem wspomniany medyk „Nie radzimy żadnej piękności zasłaniać twarzy w czasie pogody ani też używać za stłony codziennie, ponieważ przeszkadza to zbawiennemu stykaniu się skóry z powie trzem, przez co miękkieją muszkuły twarzy i piękność wędnieje przed czasem, a pomi jamy już to, że ustawicznie wciąganie na powrót z użytego już powietrza wcale się nie przyczynia do zdrowia. Ale bardziej jeszcze szkodliwymi są używane od niejaki ego czasu owe krótkie, najdalej do bro dy sięgające welumy. Małe te bowiem, wca le nie ładne, a nawet szpecące firaneczki prawiają ten szkodliwy skutek, że porusza jąc się ustawicznie i nie regularnie łamią ac się ustawicznie w oko promienie świa tła, wywołują nateżenie wzroku i osłabia ją, wywołują nateżenie wzroku i osłabia ją, nerwy oczne. Trudno i prawie nieop jądobna widzieć przez zastonę dokładnie ja kiś przedmiot, o co jednak oko ciągle się kusi i tak nieświadomie samo się niszczy. Z tą też możemy z pewnością powiedzieć, że używanie welumów jest po największej części przyczyną tak krótkośći wzroku jak i rozlicznych słabości oczu u kobiet. Kto się chce przekonać o tem, niech tylko na chwilę osłoni sobie oczy welumem, a potem przystąpi do jakiej pracy. Ale nieste ty niewolniczeki mody nie zastanawiają się nad tem wcale, a przyczyni i skutki są w

akich rzeczach zanadto odległe od siebie by same wpadały w oczy. Gdyby mniej było prawdy w tem, tu wspomnianym przy czepku dzisiejszej toalety damskiej zniknąłby coraz więcej, i nie jedna kobieta w star szym wieku nie potrzebowałaby się ża lić na „osłabienie wzroku.” I cóż wy na to powiecie piękne czytelniczki?

## PRAWDY RZECZYWISTE.

Natura jest zawsze w swoim prawie, a najczęściej wtenczas, i tam, gdzie, i kiedy my to najmniej pojmujemy.

Staraj się być tem, (takim) w rzeczy wistości, (jakim) się być mienisz (zdajesz) w osobistości.

Najlepszym i najmocniejszym nauczy cielem jest przykład. On mówi, (nie uży wając języka,) najwymowniejszymi słowy, bo językiem czynu.

Obyczajność jest tylko jedna i ta sama, a ta jest prawda; zepsucie tak samo w so bie tylko jedno, a tem jest kłamstwo.

Biada kłamstwu i kłamcy. One ni gdy nie dadzą spokojności czcieniu i sumie niu człowieka; bo te tylko prawda udzie lać może. Kłamstwo przestrasza samego kłamcę, staje ono potworem własnych pla nów tego, co je knuje; (knowa) gdyż zwy kle na niego one się zwracają, jak strzała lub pocisk źle wymierzony, który zwykł się odbijać i godzić w tego który je wymie rzył, jak echo słów wykrzykniętych do uszu krzyżującego się wracające.

Otwartość jest darem szlachetnym niebios, ozdoba i dumą męża, najmilszym wdziękiem niewiasty, wzdargą lotra, a prze cież najrzadszą cnotą towarzyskiego po życia, czyli całego społeczeństwa.

Chroń się wielkich i wiecznych żartowniów gdyż to są intryganci, wydrwisze i podstęp cy.

Kto samemu tylko żartami włada Ten dowód słabości męskiej składa. Ten nie wie, czy prawda z rozumem zgodna.

Czy myśl, mowa, na czasie użyte, i w owoc płodne

Żartowniś chęć się przymilić, Zwykł tylko na błazna się chylić.

Każdemu żartowi poświęca się okamgnie niu. Gdy rozumowi i prawdzie służy wieczne wspomnienie.

Każdy jako nieprzyjaciel jest potężną osobą; Lecz jako przyjaciel czasową tylko o zdobą

Szkodzić może każdy Lecz pomóż nie zawdy.

Nieprzyjazytnym jest świat I złośliwie usposobiony. Każdy w sobie najmilszy brat Jemu li przystoją herb i korona. Niezem więc związki najświętsze; U niego przygoda i humory tworzą Niezem i szczęście największe, i Przygoda i humor znów wszystko zbartoża.

Przmoć ma tylko te przyjemności Że działa dużo dzisiaj, dla terażniejszości Lecz sprawiedliwość i z meztwa potęgą, Zakroji wymiarem sądu i wolności wstęgą

## PRZYŁUCZYWIE.

Ej— matulu— ja się boję! A czegoż to dziecko moje?

Bo gylm wczoraj o tej porze Był za kwitem tam we dworze, To słyszałem jak panowie Powiadali w swej rozmowie, Że na wiosnę to najdalej, Przyjdą jacyś tu Moskale, Ludożercę wilkołaki— Co wygubią twóć wszelaki...

—Ot strach przójny cię owłada. Alboż Moskale ludzi zjada? —Toć ja tego nie wiem wcale,

Ale wy matulu wściecie; Więc powiedziecież mi raz przecie, Co to właśnie są Moskale I z kąd biorą się na świecie? Czy się legną— czy się rodzą, Czy jak my po ziemi chodzą; Czy jak wiley lubią jary, Czy to wodne są poczwary, Czy skrzydlate o łbach wielu Jak smok niegdyś na Wawelu? Gdyż koniecznie mi się zdaje, Że to przecież jakieś dziwa; Bo i dziad kiedy mnie łaje, To Moskałem mnie nazywa...

—Co ty pleciesz jak w obłędzie! Wszak to ludzie są Wojtulu, Tacy sami jak i wszędzie.

... E —to chyba, żart, matulu! Bo mówili tam we dworze, Że to jakaś dzicz— niebożę... Co morduje— niszczy... pali... Wzbrania mowy nam i wiary, Nawet domy boże wali, A jakieś tam swoje Cary Jak samego Boga chwali. I o takiej wy paskudzie Powiadacie, że to ludzie? Nie matulu, to poczwary!

...Ha... toć prawda! Z woli nieba Takie smutne nasze losy— Lecz czyż przeto bać się trzeba? Bojaźń wilka nie odgoni— Na to mamy dłoń i kosa! A kto wiary swojej świętej, Kto ojczyzny swej nie broni Do ostatniej krwi kropelki... Ten— mój synu— zbrodzień wielki, Ten będzie przeklęty!

...Ot to mądrość w waszym słowie! Teraz już mi świat w głowie, Teraz nie wiem już co trwoga; I jak tylko z łaski Boga Drażek w ręku już uniosę, To nabiję sobie kosę; I niech wtedy rój Moskale, Niech się piekło na nas zwali,— Wasz synu matko się nie zleknie!

—Tak me dziecko... tak to pięknie I jak przyjdą tu Moskale, Sama kosę ci nastalę.

Fr. Waligorski

## Ceny targowe.

ZBOŻE	
Pszonica No 1.	§ 103 do
No 2.	„ 99 1/2
No 3	„ 95
bez No	„ 90
Kukurydza No 2	„ 36
No 0	„ 35
Żyto No 2	„ 61 do 65
No 0	„ 59 do 60
Jęczmień No 2	„ 126 do 128
No 3	„ 90 do 93
No 0	„ 72 do 75
Owies No 2	„ 32 do 32
No 0	„ 0
MIESIWO	
Szynki.	9 do 11 1/2 cen
Wędzonka	6 1/2 do 10 „
Smalec	7 do 8 „
Wolowina	8 do 9 „
Łój	7 do 8 „
PRZYPRAWY itp.	
Cukier	7 1/2 do 11 „
Kawa	26 1/2 do 27 1/2
Korzenie rozmaite	23 do 125 „
Szyczone owoco	6 1/2 do 12 „
Herbata	50 do 135 „
Sery	11 1/2 do 1 1/2

## RODACY!

Odezwę, oraz pierwszy i drugi Ner gazety naszej wystaliśmy wszystkim po lakom, do których posiadamy adres. Uprasamy przeto tych, którzy odebrali takowe, a nie mają zamiaru trzymać G. P. w Ch. ażeby nam takowe zwrócili, lub donieśli, że nie chcą trzymać. Chę tnych zaś prosimy o nadesłanie adre sów.

W. DYNIEWICZ.

był na przeciwniej stronie wyprocesował. Był to mały rezultat wielkiego i długiego sporu prawnego. Mój nieboszyk ojciec miał pretensją do masy pana Prota Potockiego, a pretensya ta zwróciła się później przeciw jednemu z jej sukcesorów.

Suma, o którą chodziło, była bardzo znaczna pieniał się też mój ojciec o nią zawzięcie. Wygrał proces na krótki czas przed śmiercią, ale pretensya nim przeszła przez wszystkie instancje, tak zmalala tak ją niemilosiernie obciąli panowie palestranci, że zrobiła się z niej malutka kwota, ale zawsze jak na moją fortunę mizerną dość okrągła.

Przyjął mnie bardzo grzecznie i konfidencyonal nie, choć byłem młokos naprzeciw niego, ale postę powanie jego było przytem bardzo dziwne i zagadko we. Mierzył mnie ciągle swemi nieprzyjemnymi oczy ma, wypytował i zdradziecko się uśmiechał. Nie u miadłem sobie zgola wytłumaczyć jego postępowania i mimowolnie lek mnie przejmował, czy czasem frant stary nie zagiał parol na mnie — zdarzało się bo wtem za moich czasów, że taki niesamowity mece nas, jak pan Szalborski, wygrawszy proces dla jed nej partyi, szedł w usługi partyi przeciwniej otwar cie lub podszywając się pod któregoś z swych kole gów, i nękał potem pozwaniami tego, którego dawniej był patronem.

Chciałem się już wysunąć z pod przenikliwych oczu i rozmaitych zagadkowych pytań pana Szalborskiego, właśnie miałem powstać i pożegnać go, gdy naraz z drugiego pokoju wyszedł jakiś młody czło wiek, wysoki i przystojny, ale bladzi i wymokly na twarzy. Ubrany był bardzo strojnie i na wzór ów

pretensja jego była najsprawniejszą i najczystsza w świecie, a temsamem obawy być nie mogło, aby stroe na przeciwna przegrywając proces, krzywdy jakiej doznała.

Mimo że pan mecenas Szalborski zasłużył sobie poniekąd na moją wdzięczność, czułem do niego wstrę niepolahamowany. Ale bo też jego cała powierzchowność niewzbudzała żadnej sympatyj. Był mały, chudy z wzrokiem bystrym, kłócoącym i chytrym, a przytem trochę zyz i jak to mówiono dawniej: szafran na głowie.

Przyjął mnie bardzo grzecznie i konfidencyonal nie, choć byłem młokos naprzeciw niego, ale postę powanie jego było przytem bardzo dziwne i zagadko we. Mierzył mnie ciągle swemi nieprzyjemnymi oczy ma, wypytował i zdradziecko się uśmiechał. Nie u miadłem sobie zgola wytłumaczyć jego postępowania i mimowolnie lek mnie przejmował, czy czasem frant stary nie zagiał parol na mnie — zdarzało się bo wtem za moich czasów, że taki niesamowity mece nas, jak pan Szalborski, wygrawszy proces dla jed nej partyi, szedł w usługi partyi przeciwniej otwar cie lub podszywając się pod któregoś z swych kole gów, i nękał potem pozwaniami tego, którego dawniej był patronem.

Chciałem się już wysunąć z pod przenikliwych oczu i rozmaitych zagadkowych pytań pana Szalborskiego, właśnie miałem powstać i pożegnać go, gdy naraz z drugiego pokoju wyszedł jakiś młody czło wiek, wysoki i przystojny, ale bladzi i wymokly na twarzy. Ubrany był bardzo strojnie i na wzór ów

czesnych elegantów miał na sobie kubrak z wcieceni mi polami z cienkiego, granatowego sukna z złoconemi guzikami, i batystowe fałdżiste i śnieżnej białości żaboty. Włosy utrefione były najmłodniejszym kształtem, w uchu zamorskim obyczajem kolczyk złoty, a przy kamizela długiej, racymorowej mnóstwo świeciceł i bryloków.

Jakoś mi się niepodobał ten jegomość, bo choć był młody jeszcze tak jak ja, miał coś z wczesnego starca w sobie i nieprzyjemny bardzo wyraz na gładkiej i wyblakłej twarzy. Wydawał mi się tak, jakby był jednym z tych gamratów lwowskich, którzy się tyle było podówczas namnożyło przy zepsu ciu stołecznem, a którzy obrażali przywoitości ludzką hulankami po kaffezinnach i winiarniach.

Wymokly gagatek wszedłszy do pokoju wcale niepolerowanym sposobem, bo mi się nawet nie ra czył uklonić, przystąpił do pana mecenasa Szalborskiego i coś z nim mówić zaczął. Pan mecenas szepnął mu coś do ucha i nieznacznie, ale zawsze tak że mi to nie uszło, okiem w moją stronę mrugnął. Na to ów młody człowiek postąpił kilka kroków ku mnie i począł mnie mierzyć od stóp do głowy, z uśmiechem nieco pogardliwym. Potem znowu spojrzął na pana mecenasa, i oczy ich, jakby znakiem porozumienia, skrzyżowały się nawzajem.

Mrdęczo mi było na takie zachowanie się gospodarza i gościa, więc też z marsmem spojrziałem na gagatek który nie dotrzymał poczciwemu a śmiałemu spojrze niu i spuścił przygłaskie oczy ku ziemi. Ja też tym jed ynym kontentując się sukcesem, skłoniłem się panu mecenasowi i wyszedłem z pokoju, mówiąc sam do sie bie z indygnacją.

— Licho ich wie, czemu tak gapili się na mnie, boć ubranym przyzwoicie, choć ze wsi przybywam. Gdybym tego człowieka po raz pierwszy nie widział w życiu, myślałbym, że spisek jaki na mnie knują.

Ciąg dalszy nastąpi.

## Do Redakcyi Gazety Polskiej w Chicago OGŁOSZENIE.

Uwiedomiam Szanownych Rodaków, że w pier wszych początkach mego przybycia do Chicago byłem zupełnie obcy dla wszystkich i do tego bez przyjaciół, więc dla tej to przyczyni byłem spowodowany przy jąć imię mego Ojczyzny, DU LAURANS, na pewny pe ryod czasu, to jest, dopoki nierozpoznam się z stosun kami lokalnemi.

Teraz będąc ustalonym w zawodzie adwokackim, odbywam sprawy w języku polskim, angielskim i niemieckim; więc dziś dla mego własnego interesu widzę tę gwałtowną potrzebę, wrócić do własnego nazwiska meich przodków, i od dnia dzisiejszego jestem pod nazwiskiem W. O. SCHENING.

Ośmielam się więc upraszać moich rodaków, że i w razie potrzeby moich usług jako prawnik, zechcą adre sować do mnie wszelkie korespondencye pod nazwiskiem powyżej wymienionym.

Man honor pozostać z prawdziwym braterskim szacunkiem.

WEADYSEAW SHOENING.



**SZKOŁA WIECZORNA  
w HICAGO.**

Na życzenie wielu braci polaków otworzę w poniedziałek 3 t.m. szkołę wieczorną dla dorosłych, celem uczenia się pisać i czytać po angielsku. Nauka odbywać się będzie co wieczór od godziny 7 1/2 do 9 tej.

Proszę się zgłaszać do mnie, do szkoły polskiej Śgo. Stanisława Kostki.  
I. Wydzinski.  
Dyrygent szkoły.  
Chicago, Ill.



**JEDYNY  
Polski  
SKŁAD  
Mąki i Paszy  
371 Noble Str  
w drugim**

**BLOKU  
OD**

**KOŚCIOŁA POLSKIEGO  
Śgo. STANISŁAWA KOSTKI  
JÓZEF STELTMAN**

**Poleca swym  
ZIOMKOM**

Następujące Mąki  
St. Louiską białą  
ARYER LINE  
RINGOLD Sonora  
Yewel Spring  
Faronte Glory  
Rye flour i inne  
po najtańszych cenach



**BERTHA CZAJKOWSKA  
poleca swoja**

**WINIARNIA**

109 Randolph Str.  
w Besmencie

**H Bertting  
DOSWIADCZONA**

i w starym kraju wyuczona

**AKUSZERKA**

317 JEFFERSON Str

**WM. ROSENSTILL**

PLASTRARZ POLSKI  
447 Noble Str. 486  
Przyjmuje wszelkie budynki do plastrowania na swą odpowiedzialność.

**JAN NIEMCZEWSKI**

poleca swoj najprzedniejszy  
**SALON POLSKI**  
495 Milwaukee Ave.  
SZANOWNA PUBLICZNOŚĆ POLSKA  
Znajdzie tam prawdziwą szczeropolską gościnność, towarzysztwo pod każdym względem najprzystępniejsze, rozmaite czasopisma [gazety], i skora a rzetelną usługę.

**PEPKA i ARKUSZEWSKI**

**! Handel !**

**Wina i Likierow**  
Zagranicznych i Tutajszych  
oraz SALOON

**206 Rucker Str**

Przy MILWAUKEE AVE

**R. DORSZYNSKI**

321 West 12th. Str.

Poleca Ziomkom swój Saloon z dobrymi napojami, cygarami i smaczną przekąską.

**L. WYNN**

SKŁAD TAWARÓW ŁOKCIOWYCH

**Dry Goods  
kapeluszy i czapek  
butow i trzewikow**

PO NAJTANSZYCH STALYCH CENACH  
Poleca Szanownej Polskiej Publiczności

416 Milwaukee Ave. 416

**BHNSA**

**wexle i prze-  
prawa okren-  
towa**

Wszystkie papiery i dokumenta jako to:

**KARTY OKRENTOWE**

na angielskie i niemieckie okręta (szylf)

tak na parowce, jak na żaglowce

z BREMEN do BALTYPORU I

& z HAMBURGA do NOWEGO YORKU &

wystawia po najtańszych cenach i to

— aż do CHICAGO i na odwrót. —

Ułatwia przesyłki pieniężne przez pocztę do

STAREGO KRAJU &&&

Wypłata dojdzie wprost w dom.

Wystawia pełnomocnictwa i sciogę

spadkobierstwa - schedy - najakuratniej.

Podejmuje przesyłki pakiet do Europy.

Zakupuje i wymienia złoto, srebro, a zwłaszcza talary pruskie.

Wypożycza także pieniądze na pewną odpowiedzialność i przyjmuje procenta do depozytu.

Czynności załatwia po najtańszych obliczeniach procentowych i zarzeka wszelką niezbędną gwarancją.

Szanowna Publiczność raczy zgłaszać się wprost do mnie, do —

EMILA JOSEPHAT

164 Ost RANDOLPH Str. 164

Szanowną Publiczność polską zaś zawiadamiam, że interes nasze w języku polskim załatwia

**AJENCJA POLSKA**

**Bradley -53- i Noble**

ANTONI SCHERMANN

**Simon Stein**

na rogu ulicy

LARABEE i BLACK-HAWK

— poleca swój główny Skład —

WINA, SPRYTU, SPIRYTUSU I LIKIEROW

**M. GORCZYKOWSKI**

BUDOWNICZY I KONTRAKTOR

**48 Bradley Str**

Przyjmuje wszelkie BUDYNKI do budowania na swą odpowiedzialność

**PIOTR KIOLBASA**

notariusz publiczny

Potwierdza sprawy urzędowo jako to:

PRAWA — KONTRAKTY — TESTAMENTA it. d.

Ułatwia przesyłki pieniężne do Europy.

Wyrabia pełnomocnictwa czyli upoważnienia do ściągania spadkobierstw: schedów.

Zawiadamia publiczność, że stoi bezpośrednio, tj. wprost z konsulem niemieckim i austriackim w CHICAGO.

Wszelkie sprawy jemu polecane jak najakuratniej i najszybciej wykonane będą.

Jest do mówienia w pomieszczeniu emojem

**479 Milwaukee Ave.**

Od godziny 6 tej do 8 mej rano, a

od 5 tej do 8 mej wieczorem.

**D. BLOOMENTHAL.**

Krawiec Mezki

340 Noble Str. 340

Ma honor zawiadomić Szanowną Publiczność

Polską, iż wszelkie meżkie roboty krawieckie wykonuje na zamówienia wykwintnie i

trwale, po cenach jak najprzystępniejszych, i po najnowszej modzie.

**B. KUCERA.**

DOKTOROWA NA OCZY

Poleca swe usługi cierpiącej na oczy publiczności.

Dla ubogich udziela rady bezpłatnie.

**412 MILWAUKEE AVE.**

**JOZEF STEIN**

na rogu ulicy

- Maxwell i Union -

— poleca swój główny skład —

**Wina, sprytu, spirytusu**

i różnych gatunków likierów tak tutaj- szych, jak zagranicznych.

**Wm. Buge**

Pierwszy Polski

SKŁAD HURTOWNY

**Wina i Likierow**

E. Niedomański agent

311 S. CANAL Str.

**Polki! - Polacy!**

Cierpiący na jakiegobądź dolegliwości mo- zecie być

**Własnymi lekarzami!!!**

Na wszelkie choroby i rozmaite dolegliwości, a zwłaszcza: na osłabienia nerwowe, zazię- bienia się, cierpienia reumatyczne, himoro- dy, wszelkie tajemne i wstydlive cierpienia, oraz na zmienne i wracające się powtórnie choróbka tutajszego klimatu amerykańskie go; — skoro tylko udajecie się czy ostnie- czy listownie do niżej podpisanego.

PRZESTROGI I RADY DLA UBOGICH

UDZELANE BYWAJA BEZPŁATNIE.

**DR. I. KROSNOSKI**

D. L. P. O. CHICAGO ILL.

**Louis Schultze**

SKŁAD MEBLI

poleca polskiej publiczno-

sci!!!

274 i 276. MILWAUKEE AVE.

**S. D. LUNDY**

ZEGARMISTRZ I ZŁOTNIK,

Poleca swoje złote, srebrne zegarki i

inne wyroby złotnicze na

**NOBLE ULICY 282**

**ROG Milwaukee ave**

**RADOM!!!**

**BIURO KOLONII RADOM**

JEST POD NUMEREM 193

WASHINGTON STR. ROOM 1.

Wszystkie korespondencje dotyczące się

Kolonii mają być adresowane.

**N. MICHALSKI.**

POLISH KOLONISATION AGENCY.

193. Washington Str. 193.

**CHICAGO. ILL.**

**Nizej podpisany**

jestem agentem

Milwaukee Mechanics Mutual Ins. Comp.

z kapitałem \$ 588,122.19

I

GERMAN INSURANCE & SAVINGS

Institution.

z QUINCY ILL.

z kapitałem \$ 200,000.00

i polecam sie laskawm względem

SZANOWNEJ PUBLICZNOŚCI.

Nie mniej polecam i mój

**SALON**

**53. Bradley**

Róg Noble ulicy.

**A. SHERMANN.**

**F. R. OTTO.**

Stary wiarus z roku 1848 i żołnierz z

tutajszych wojen amerykańskich.

Polecam Braciom Polakom

moją golarnia

No 477 MILWAUKEE AVE.

I zارعzam, mem nazwiskiem Otto,

że gołę i fryzjuje na najlepsze motto

**A. Kaminski.**

**SKŁAD OBUWIA**

JAKO TO

BÓTÓW, KAMASZY I TRZE- WIKÓW.

Tak Damskich, jako i meških

POLECA SZANOWNEJ POLSKIEJ PUBLICZNO-

ŚCI ORAZ ZAWIADAMIA, ŻE WSZERIE OBSTA-

LUNKI WYKONUJE JAK NAJAKURATNIEJ I

PO NAJPRZYSTĘPNIEJSZYCH CENACH.

**503. Milwaukee Ave. 503**

Pomiędzy Augusta i Noble Str.

CHICAGO ILL.

**S. Sunkel.**

SKŁAD TRUMIEN,

oraz wszelkich przyborów pogrzebowych po-

leca szanownej polskiej publiczności.

**393. NOBLE Str. 393**

w pierwszym bloku od kościoła

Św. STANISŁAWA KOSTKI.

**DRUKARNIA**

I

**WYDAWNICTWO**

**GAZETY POLSKIEJ**

WŁADYSŁAWA DYNIEWICZA

w Chicago

PODEJMUJE DO WYKONANIA WSZERIE

PRACE DRUKARSKIE, A MIANOWICIE -

Książki rozmaite

KALENDARZE

KONSTYTUCJE

AFISZE

CYRKULARZE

TYKIETY i.t.p.

Polecam także pierwszą

Księgarnią Polską

**w Ameryce!**

Mając SKŁAD rozmaitych Książek

DZIEŁ Klasyków Polskich,

ŚEOWNIKÓW, GRAMATYK

Polsko-Angielskich, Historii i Powieści

ludowych, Bibliji, Żywoty Śtych, Śpiwni-

kw kościelnych i światowych, Książek do

NABOŻENSTWA, Elementarzy i Katechi-

zmow dla Szkół Katolickich. Bezpłatnie

posyłam KATALOGI za nadesłaniem 3 ce-

ntowej marki pocztowej.

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ

**50 BRADLEY Str.**

**west CHICAGO ILL.**

**OMYŁKA**

W Nrze 1-ym gazety naszej,

przy druku omyłką, przez przestaw-

ienie form, i to strony drugiej z trzecią,

bardziej uderza to w odcinku. Sko-

wszy zatem czytać odcinek na str-

onie pierwszej, należy przejść z czytania

strony 3-iej, a z trzeciej na druga-

tą na 4-tą. — Kto weźmie na uw-

agę że nie jestem uczonym drukarzem

zecerem, ale dopiero w fachu tym si-

skonałem, ten omyłkę tę laskawie

przebaczyć mi raczy.

W. Dyniewicz.